

每日一句影视口语：有什么大不了的？！实用英语考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_574191.htm “有什么大不了的？

！”在英语口语里能怎么说？我要收藏 初级口语：Nothing serious. 高级口语：Big deal! 【影视实例】素材来源：《超人新冒险》 剧情简介：采访拳击社途中遇到了Lois的老爸，显然两人看起来关系不怎么好。回来之后Lois有点坐立不安，问Clark你赖着不走就是想套我话是吧，你看我最讨厌拍档这样子了，因为我不会说的…… 【台词片段】 LOIS: Because

your partner is always there for you... whether you want him or not. Because your partners there to share your troubles... and I dont feel like sharing. Okay... So I dont get along with my father, Big deal?

CLARK: No big deal. 【台词翻译】露易丝：因为你的拍档总是在你身边，不管你需不需要他。因为你的拍档总是准备好替你共担烦恼，而我没觉着需要共享啊。好吧，我和我爸关系不好，有什么大不了的？ 克拉克：没什么大不了的。 【口语讲解】big deal big deal是一个常用的俚语，表示某样紧要的事物，或者举足轻重的头面人物。但在日常的口语中，这个词往往用来以一种带有讽刺的口气说出，那样就是完全反义的表达，指的是完全无关紧要的事情。我们中文会话里面也常有“了不起咧！”这样用很拽的的语气说的反义讽刺的用法。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com